

- Faculté des lettres et sciences humaines
- www.unine.ch/lettres

Version et métrique latine (poésie) (2AC1128)

Filières concernées	Nombre d'heures	Validation	Crédits ECTS
Pilier principal B A - CLAM	TP: 1 ph	cont. continu	3
Pilier principal M A - littératures	TP: 1 ph	cont. continu	3
Pilier secondaire B A - CLAM	TP: 1 ph	cont. continu	3
Pilier secondaire M A - littératures	TP: 1 ph	cont. continu	3

ph=période hebdomadaire, pg=période globale, j=jour, dj=demi-jour, h=heure, min=minute

Période d'enseignement:

- Semestre Automne

Equipe enseignante:

Pierre Siegenthaler, assistant-doctorant.

Objectifs:

Développement des aptitudes à la traduction (écrite) en français de textes latins. Perception du style d'un auteur. Acquisition d'une indépendance par rapport aux outils textuels (dictionnaires, etc). Connaissance de mètres latins variés.

Contenu:

Traduction de textes issus de deux poètes épiques latins : Stace puis Juvencus. Etude de la métrique épique (hexamètre). Etude de mètres variés : à définir.

Forme de l'évaluation:

Contrôle continu sanctionné par un test écrit en fin de semestre (4h).

Documentation:

Textes à traduire fournis en cours.

Pré-requis:

Maturité gymnasiale avec latin, latin fondamental ou équivalent.

Forme de l'enseignement:

Traductions et discussions autour de textes à préparer individuellement par écrit à un rythme hebdomadaire.